

Jdg

Chapter 14

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
וַיִּרְדּוּ שְׁמִשׁוֹן וְתַמְנָתָה וַיִּרְאוּ אִשָּׁה בְּתַמְנָתָה מִבְּנוֹת פְּלִשְׁתִּים :
तिम्नातमा सिम्सोन अनि-गयो तिम्नातमा स्त्री तिमनातमा छोरीहरूबाट पलिशतीका
H8123 H3381 H8553 H0802 H7200 H6430 H1323

शिमशोन तिम्ना शहर तिर झरे। तिनले त्यहाँ एउटी पलिशती स्त्रीलाई देखे।

2
וַיַּעַל אֲנִי-פֶרֶקֶר וַיִּגְדַּל לִּי אֲבִי אֶבְיֹן וַיִּגְדַּל אֲנִי-בְּתָאוֹי וַיִּגְדַּל אֲנִי-בְּתַמְנָתָה וַיִּגְדַּל אֲנִי-בְּתַמְנָתָה וַיִּגְדַּל אֲנִי-בְּתַמְנָתָה
अनि-फर्केर अनि-बतायो अनि-आफनी-आमालाई आपनो-बुबालाई अनि-भन्यो अनि-भन्यो अनि-भन्यो अनि-भन्यो
H5927 H5046 H0001 H0517 H0559 H0802 H7200 H8553 H1323
פְּלִשְׁתִּים וְעַתָּה קָחוּ-לִּי אִשָּׁה לְאִשָּׁה :
पलिशतीका अनि-अब लिओ-तिनलाई पत्नीमा मको-लागि
H6430 H6258 H3947 H0853 H0802

जब तिनी फर्केर घर पुगे उसले उसका बाबु अनि आमालाई भने, “मैले तिम्नामा एउटी पलिशती स्त्रीलाई देखे। तपाईंहरूले मेरो निम्ति त्यसलाई ल्याइदिनु भएको म चाहन्छु।”

3
וַיֹּאמֶר אֲנִי-בְּתַמְנָתָה וַיִּגְדַּל לִּי אֲבִי אֶבְיֹן וַיִּגְדַּל אֲנִי-בְּתַמְנָתָה וַיִּגְדַּל אֲנִי-בְּתַמְנָתָה
अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने
H0559 H0517 H0369 H1323 H0251 H3605
וַיֹּאמֶר אֲנִי-בְּתַמְנָתָה וַיִּגְדַּל לִּי אֲבִי אֶבְיֹן וַיִּגְדַּל אֲנִי-בְּתַמְנָתָה
अनि-भन्यो अनि-भन्यो अनि-भन्यो अनि-भन्यो अनि-भन्यो अनि-भन्यो अनि-भन्यो अनि-भन्यो
H0559 H6189 H6430 H0802 H3947 H1980
עִמּוֹ מֵרָא וְאִשָּׁה כִּי-אֶבְיֹן וְאִשָּׁה כִּי-אֶבְיֹן
मेरा-मानिसहरूमा स्त्री कि-स्त्री कि-स्त्री
H0802 H0802 H0001 H0853 H3947 H0517 H1931 H3474
שְׁמִשׁוֹן אֶל-אֲבִי אֶבְיֹן וַיִּגְדַּל לִּי אֲבִי אֶבְיֹן
सिम्सोनले — आपनो-बुबालाई अनि-भने अनि-भने
H8123 H0413 H0001 H0853 H3947 H0517 H1931 H3474

तिनका बाबु आमाले भने, “तर निश्चयनै इस्राएलका कुटुम्बमा एउटी केटी होली जसलाई तँले विवाह गर्न सक्छस्। के तँले पलिशती मानिसहरूकी कन्यालाई विवाह गर्नु पर्छ? ती मानिसहरूको खतना भएको छैन।” तर शिमशोनले भने, “मलाई त्यही केटी ल्याई दिनुहोस्। मैले चाहेको त्यही मात्र हो।”

4
וַיֹּאמֶר אֲנִי-בְּתַמְנָתָה וַיִּגְדַּל לִּי אֲבִי אֶבְיֹן וַיִּגְדַּל אֲנִי-בְּתַמְנָתָה
अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने
H1931 H3068 H1931 H3045 H3808 H0517 H0001
וַיֹּאמֶר אֲנִי-בְּתַמְנָתָה וַיִּגְדַּל לִּי אֲבִי אֶבְיֹן
अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने अनि-भने
H1931 H3068 H1931 H3045 H3808 H0517 H0001
מִבְּקֹשׁ מִפְּלִשְׁתִּים וּבְעֵת הַהִיא פְּלִשְׁתִּים
खोजिरहेको-थिए पलिशतीहरूले समयमा अनि-त्यस- पलिशतीहरूबाट
H1245 H6430 H6256 H1931 H0802 H1245 H3474 H4910 H6430 H1931 H6256 H6430 H1245

शिमशोनका बाबु-आमालाई यो थाहा थिएन कि परमप्रभुले यस्तो गराउन चाहनु भएको हो। परमप्रभुले पलिशती मानिसहरूको विरुद्ध घटनाहरू केही घटाउनलाई उपाय गरिरहनु भएको थियो। पलिशती मानिसहरूले त्यस समय इस्राएलका मानिसहरू माथि शासन चलाइरहेका थिए।

5
וַיִּרְדּוּ שְׁמִשׁוֹן וְתַמְנָתָה וַיִּרְאוּ אִשָּׁה בְּתַמְנָתָה מִבְּנוֹת פְּלִשְׁתִּים :
तिम्नातमा सिम्सोन अनि-गयो तिम्नातमा स्त्री तिमनातमा छोरीहरूबाट पलिशतीका
H8123 H3381 H8553 H0802 H7200 H6430 H1323
וַיִּרְדּוּ שְׁמִשׁוֹן וְתַמְנָתָה וַיִּרְאוּ אִשָּׁה בְּתַמְנָתָה
अनि-गयो अनि-गयो अनि-गयो अनि-गयो अनि-गयो अनि-गयो अनि-गयो अनि-गयो
H8123 H3381 H8553 H0802 H7200 H6430 H1323
וְהָיָה כִּפְּיָם וְהָיָה כִּפְּיָם
अनि-हेर जुवानो-सिंह सिंहहरूको गर्जिरहेको
H2009 H7580 H7580

शिमशोन उसको बाबु-आमा सँगै तल तिम्नामा गए। तिनीहरू शहर बाहिरको दाखबारीमा आए, त्यस ठाउँमा एउटा जवान सिंह गर्ज्यो अनि शिमशोनतिर झम्ट्यो।

6	וַתִּצְלַח	עָלָיו	רוּחַ	יְהוָה	וַיִּשְׁטְעוּהוּ	כַּשְׁטָע	הַגְּדִי	וּמְאוּמָה	אֵין
	अनि-आयो	तिनमाथि	आत्मा	परमप्रभुको	अनि-चिरिदिए-तिनलाई	चिर्न-जस्ते	पाठा	अनि-केही-पनि	थिएन
	H3068	H7307		H3068	H8156	H8156	H1423	H3972	H0369

	בְּרוּךְ	וְלֹא	הֵגִיד	לְאָבִיו	וְלְאִמּוֹ	אֵת	אֲשֶׁר	עָשָׂה:
	तिनको-हातमा	अनि-	बताएन	आपनो-बुबालाई	अनि-आपनी-आमालाई	—	जो	गरेको-थियो
	H3027	H3808	H5046	H0001	H0517	H0853		

शिमशोनको शरीरमा भयङ्कर शक्तिसित परमप्रभुको आत्मा आउनुभयो। उसले आफ्ना खाली हातले सिंहलाई टुक्वा-टुक्वा पारिदिए। यो उसलाई सजिलो लाग्यो। यो एउटा बाखाको पाठालाई टुक्वा पारे जतिकै सजिलो थियो। तर शिमशोनले जे गरे त्यो उसले बाबु-आमालाई भनेनन्।

7	וַיִּרְדּוּ	וַיִּרְבּוּ	לְאִשָּׁה	וַתִּשָּׂר	בְּעֵינָי	שְׂמִשּׁוֹן:
	अनि-गयो	अनि-बोल्यो	त्यस-स्त्रीसँग	अनि-मन-परी	दृष्टिमा	सिमसोनको
	H3381	H1696	H0802	H3474	H8123	

यसर्थ शिमशोन शहर तिर झरे ती पलिशती केटीसित कुरा गरे। तिनले उसलाई खुशी तुल्याइन्।

8	וַיִּשָּׁב	מֵימָיו	לְקַחְתָּהּ	וַיִּסַּר	לְרֵאוֹת	אֵת	מַפְלֹת	הָאָרֶץ	וְהִנֵּה	עֲדָת
	अनि-फर्कियो	केही-दिनपछि	तिनलाई-लिन	अनि-बाटो-छोडिकन	हेर्न	—	शव	सिंहको	अनि-हेर	समूह
	H7725	H3117	H3947	H5493	H7200	H0853	H4658	H2009	H5712	

	רְבוּרִים	בְּגוֹיֹת	הָאָרֶץ	וּדְבָשׁ:
	महहरूको	शरीरमा	सिंहको	अनि-मह
	H1682	H1472	H1706	

थेरै दिनपछि त्यस पलिशती केटीसित बिवाह गर्न शिमशोन फर्केर आए। उनी बाटोमा त्यो मरेको सिंहलाई हेर्न गए। उसले मरेको सिंहको शरीरमा मौरीका गोला भेट्टाए। तिनीहरूले केही मह बनाएका थिए।

9	וַיִּרְדְּהוּ	אֶל-	כַּפְּיוֹ	וַיִּלְךָ	הַלְוָה	וְאָכַל	וַיִּלְךָ	אֶל-	אָבִיו
	अनि-निकालिदियो	—	आपनो-हत्केलामा	अनि-गयो	हिँडिरेहेको	अनि-खाँदै	अनि-गयो	—	आपनो-बुबाकहाँ
	H0413	H0413	H3709	H3212	H1980	H0398	H3212	H0413	H0001

	וְאֵל-	אִמּוֹ	וַיִּתֵּן	לָהֶם	וַיֹּאכְלוּ	וְלֹא-	הֵגִיד	לָהֶם	כִּי	מִגּוֹיֹת
	अनि-	आपनी-आमाकहाँ	अनि-दियो	तिनीहरूलाई	अनि-खाए	अनि-न-	बतायो	तिनीहरूलाई	कि	शरीरबाट
	H0413	H0517	H5414	H0398	H3808	H5046			H1472	

	הָאָרֶץ	רָחָה	הַדְּבָשׁ:
	सिंहको	निकालिदिएको-थियो	मह
	H1706		

शिमशोनले केही मह आफ्ना हातले उठाए। तिनी मह खाँदै हिँडे। जब तिनी आफ्ना बाबु-आमा कहाँ आए उसले उनीहरूलाई केही मह दिए। उनीहरूले पनि त्यो खाए। तर शिमशोनले आफ्ना बाबु-आमालाई त्यो मह मरेको सिंहको शरीरबाट लिएको भनी भनेनन्।

10	וַיִּרְדּוּ	אָבִיהוּ	אֶל-	הָאִשָּׁה	וַיַּעַשׂ	שָׁם	שְׂמִשּׁוֹן	מִשְׁתָּה	כִּי	כֵן	יַעֲשׂוּ
	अनि-गयो	तिनको-बुबा	—	त्यस-स्त्रीकहाँ	अनि-बनायो	त्यहाँ	सिमसोनले	भोज	किनकि	त्यसरी	गर्थ
	H3381	H0001	H0413	H0802	H8033	H8123	H4960				

	הַבְּחוּרִים:
	युवकहरूले
	H0970

शिमशोनका बाबु ती पलिशती केटीलाई हेर्न झरे। दुलहाहरूको दस्तूर अनुसार भोज दिनु आवश्यक थियो। यसर्थ शिमशोनले त्यहाँ एउटा भोज दिए।

11	וַיְהִי	כִּרְאוֹתָם	אוֹתוֹ	וַיִּקְחוּ	שְׁלֹשִׁים	מִרְעִים	וַיְהִיוּ	אֵתוֹ:
	अनि-भयो	देखदा-तिनीहरूले	तिनलाई	अनि-ल्याए	तीस	साथीहरू	अनि-भए	तिनसँग
	H1961	H7200	H0853	H3947	H7970	H4828	H1961	H0854

जब तिनले भोज दिँदैछन् भन्ने पलिशती मानिसहरूले देखे तब तिनीहरूले ऊनीसित रहन तीस जना मानिसहरूलाई पठाए।

12

אוֹתָהּ	תַּגִּידוּ	הַגִּיד	אִם-	חִדְּתָהּ	לְכֶם	נָא	אֶחָדָהּ-	שְׁמֹשׁוֹן	לְהֶם	וַיֹּאמְרוּ
यो	बतायौ	सही-सही	यदि-	पहेली	तिमीहरूलाई	—	राख्छु-	सिमसोनले	तिनीहरूलाई	अनि-भन्यो
H0853	H5046	H5046		H2420		H4994	H2330	H8123		H0559

וּשְׁלֹשִׁים	סְדֵינִים	שְׁלֹשִׁים	לְכֶם	וְנָתַתִּי	וּמִצָּאתָם	הַמִּשְׁתָּה	יְמֵוֹ	שִׁבְעַת	לִי
अनि-तीस	सूती-कपडा	तीस	तिमीहरूलाई	अनि-दिनेछु	अनि-पत्ता-लगायौ	भोजको	दिन	सात	मलाई
H7970	H5466	H7970		H5414	H4672	H4960	H3117	H7651	

קַלְפֹת בְּגָדִים:
लुगा जोर-
[H2487](#)

तब शिमशोनले ती तीस मानिसहरूलाई भने, “म तिमीहरूलाई एउटा अड्को थाप्र चाहन्छु। यो भोज सात दिनसम्म रहने छ। त्यो समय भित्र उत्तर पाउने कोशिश गर। यदि तिमीहरूले अड्कोको उत्तर त्यो समय भित्र दियो भने म तिमीहरूलाई तीसवटा मलमलको कमेज अनि तीस जोर लाउने लुगाहरू दिनेछु।

13

וּשְׁלֹשִׁים	סְדֵינִים	שְׁלֹשִׁים	לִי	אֶתְּם	וְנָתַתֶּם	לִי	לְהַגִּיד	תּוֹכְלוֹ	לֹא	וְאִם-
अनि-तीस	सूती-कपडा	तीस	मलाई	तिमीहरूले	अनि-दिनेछौ	मलाई	बताउन	सक्ने-भने	न-	अनि-यदि-
H7970	H5466	H7970			H5414		H5046	H3201	H3808	

וְנִשְׁמָעְנָהּ:
अनि-सुनौं
[H8085](#)

חִדְּתָהּ
तिम्रो-पहेली
[H2420](#)

חָוָה
राख्नुहोस्
[H2330](#)

לִי
तिनलाई
[H0559](#)

וַיֹּאמְרוּ
अनि-भने
[H0559](#)

בְּגָדִים
लुगा
[H2487](#)

तर तिमीहरूले उत्तर पाएनौ भने मलाई तीसवटा कमेज अनि तीस जोर लाउने लुगाहरू दिनुपर्छ।” यसकारण ती तीस जन मानिसहरूले भने, “तिमीले हामीलाई अड्को भन, हामी सुन्न चहन्छौं।”

14

לְהַגִּיד	יִכְלוּ	וְלֹא	מִתּוֹק	יֵצֵא	וּמַעַז	מֵאֲכָל	יֵצֵא	מֵחֶאֱבָל	לְהֶם	וַיֹּאמְרוּ
बताउन	सकेन	अनि-	गुलियो	निस्कियो	अनि-बलियोबाट	खाना	निस्कियो	खानेबाट	तिनीहरूलाई	अनि-भन्यो
H5046	H3201	H3808	H4966	H3318	H5794	H3978	H3318	H0398		H0559

יְמֵים:
दिनसम्म
[H3117](#)

שְׁלֹשָׁת
तीन
[H7969](#)

הַחִדְּתָהּ
पहेली
[H2420](#)

शिमशोनले तिनीहरूलाई अड्को सुनाए: “खानेबाट केही खानेकुरा निस्क्यो। बलवानबाट केही गुलियो कुरा निस्क्यो।” ती 30 जना मानिसहरूले तीन दिनसम्म उत्तर खोज्ने कोशिश गरे तर सकेनन्।

15

וַיִּגְדַּל	אֵישׁ	אֶת-	פְּתִי	שְׁמֹשׁוֹן	לְאִשְׁתּוֹ-	וַיֹּאמְרוּ	הַשְּׂבִיעִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי
अनि-बताओस्-	तिम्रो-पतिलाई	—	फुसलाओ	सिमसोनको	पत्नीलाई-	अनि-भने	सातौं	दिनमा	अनि-भयो
H5046	H0376	H0853		H8123	H0802	H0559	H7637	H3117	H1961

הַלְוִיָּתָנִי	בְּאֵשׁ	אֲבִיָּהּ	בֵּית	וְאֶת-	אוֹתָהּ	גִּשְׁרָהּ	פֶּן-	הַחִדְּתָהּ	אֶת-	לְנוֹ
लूटन	आगोले	तिम्रो-बुबाको	घर	अनि-	तिमीलाई	जलाउँछौं	नत्र-	पहेली	—	हामीलाई
H3423	H0784	H0001		H0853	H0853	H8313	H6435	H2420	H0853	

הָלֵא:
होइन
[H3808](#)

לְנוֹ
हामीलाई
[H7121](#)

קָרְאָתָם
बोलाएका-थियौ
[H7121](#)

चौथो दिन ती मानिसहरू शिमशोनकी पत्नीकहाँ आए। तिनीहरूले भने, “के तिमीले हामीहरूलाई कङ्गल तुल्याउनका निम्ति यहाँ निमन्त्रणा गरेकी? तिमीले हाम्रो निम्ति तिम्रो पतिलाई छलेर त्यो अड्को उत्तर भन्न लाउनुपर्छ। यदि हाम्रो निम्ति तिमीले उत्तर ल्याईनौ भने हामी तिमीलाई अनि तिम्रा पिताका घरका सबै मानिसहरूलाई जलाएर मार्नेछौं।”

הַחִירָה	אַהֲבָתִי	וְלֹא	שָׂאָהֶנִּי	רַק	וְהֵאֲמַר	עָלַי	שִׁמְשׁוֹן	אֵשֶׁת	וַתִּבְרָא	16
पहेली	प्रेम-गर्नुहन्न	अनि-	घृणा-गर्नुहन्छ	खाली-	अनि-भनी	तिनलाई-भनी	सिमशोनकी	पत्नी	अनि-रोई	
H2420	H0157	H3808	H8130	H7535	H0559		H8123	H0802	H1058	

לְאָבִי	הִנֵּה	לָהּ	וַיֹּאמֶר	הַגִּדְתָּהּ	לֹא	וְלִי	עָמִי	לְבָנִי	חֲדָתָהּ
मेरो-बुबा	हेर	तिनलाई	अनि-भन्यो	बताएनौ	—	अनि-मलाई	मेरा-मानिसहरूका	बनीहरूलाई	राख्नुभयो
H0001	H2009		H0559	H5046	H3808				H2330

אַתָּה	וְלִי	הַגִּדְתָּהּ	לֹא	וְלִמְעֵי
बताउँछु	अनि-तिमीलाई	बताइने	—	अनि-मेरी-आमालाई
H5046		H5046	H3808	H0517

यसर्थ शिमशोनकी पत्नी उसकहाँ गइन् अनि रून् थालिन्। तिनले भनिन्, “तिमीले मलाई घृणा गर्छौं। तिमीले वास्तवमा मलाई प्रेम गर्दैनौ। तिमीले मेरो मानिसहरूलाई एउटा अड्को भन्यौ अनि तिमीले मलाई त्यसको उत्तर भन्दैनौ।” तर शिमशोनले तिनलाई भने, “मैले मेरो बाबु-आमालाई पनि भनेको छैन। के मैले तिमीलाई भन्नु?”

הַשְּׂבִיעִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	הַמִּשְׁתָּה	לָהֶם	הָיָה	אֲשֶׁר-	הַיָּמִים	שִׁבְעַת	עָלַי	וַתִּבְרָא	17
सातौं	दिनमा	अनि-भयो	भोज	तिनीहरूको	भएको-थियो	जसमा-	दिन	सात	तिनीमाथि	अनि-रोई	
H7637	H3117	H1961	H4960		H1961		H3117	H7651		H1058	

עֲמָה	לְבָנִי	הַחִירָה	וַתִּגַּד	הַצִּיָּקוּתָהּ	כִּי	לָהּ	וַיִּגְדַּר
आफ्नो-मानिसहरूका	बनीहरूलाई	पहेली	अनि-बताई	जोर-गरिन्	किनकि	तिनलाई	अनि-बताई-दिई
		H2420	H5046	H6693			H5046

शिमशोनकी पत्नी भोजको सातौं दिन अर्थात् अन्तिम दिनसम्म रोइरहिन्। यसर्थ आखिरमा उसले तिनलाई सातौं दिनमा अड्कोको उत्तर बताई दिए। किनभने उसले तिनलाई दिकदारी बनाईरहेकी थिईन्। त्यसपछि तिनले आफ्ना मानिसहरूकहाँ गइन् अनि तिनीहरूलाई अड्कोको उत्तर भनिदिइन्।

מִתּוֹךְ	מֵה-	הַחֲרָסָה	יָבֵא	בְּשָׂרָם	הַשְּׂבִיעִי	בַּיּוֹם	הָעִיר	אֲנָשִׁי	לִי	וַיֹּאמְרוּ	18
गुलियो	के-	घाम	अस्ताउनु-भन्दा	अधि-	सातौं	दिनमा	सहरका	मानिसहरूले	तिनलाई	अनि-भने	
H4966	H4100		H0935	H2962	H7637	H3117		H0376		H0559	

לֹא	בְּעֹלְתָי	חַרְשָׁתָם	לוֹלֵא	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	מֵאָרְזִי	עַל	וּמֵה	מַדְבַּשׁ
—	मेरो-कोरले	जोतेको-थिएनौ	यदि	तिनीहरूलाई	अनि-भन्यो	सिंहभन्दा	बलियो	अनि-के	महभन्दा
H3808			H3884		H0559		H5794	H4100	H1706

חִירָתִי	מִצְאָתָם
मेरो-पहेली	पत्ता-लगाउन्थ्यौ
H2420	H4672

यसरी भोजको सातौं दिनमा सूर्य अस्ताउनु अघि ती पलिशती मानिसहरूले उत्तर पाए। तिनीहरू शिमशोन कहाँ आए अनि भने, “महभन्दा गुलियो के हुन्छ? सिंहभन्दा बलियो के हुन्छ?” तब शिमशोनले तिनीहरूलाई भने, “यदि तिमीहरूले मेरो कोरलीलाई नजोतेको भए तिमीहरूले मेरो अड्को समाधान गरेका हुने थिएनौ।”

אִישׁ	שְׁלֹשִׁים	וּמֵהֶם	וַיָּבֵא	אֲשַׁקְלוֹן	וַיִּגְדַּר	וְהָיָה	רוּחַ	עָלַי	וַתִּצְלַח	19
जनालाई	तीस	तिनीहरूबाट	अनि-मार्यो	अशकलोनमा	अनि-गयो	परमप्रभुको	आत्मा	तिनमाथि	अनि-आयो	
H0376	H7970	H1992	H5221	H0831	H3381	H3068	H7307			

אֶפְסוֹ	וַיִּחַר	הַחִירָה	לְמַעַרְבֵי	הַחֲלִיפוֹת	וַיִּתֵּן	חֲלִיצוֹתָם	אֶת-	וַיִּקַּח
तिनको-रिस	अनि-बल्यो	पहेलीको	पहेली-बताउनेहरूलाई	जोर-लुगाहरू	अनि-दियो	तिनीहरूको-लुगा	—	अनि-लियो
H0639	H2734	H2420	H5046	H2487	H5414	H2488	H0853	H3947

פ	אָבִיהוּ:	בֵּית	וַיַּעַל
—	आफ्नो-बुबाको	घर	अनि-गयो
	H0001		H5927

शिमशोन अत्यन्त क्वोधित भए। परमप्रभुको आत्मा विशाल शक्ति सहित शिमशोन माथि आउनुभयो। ऊनी अशकलोन शहर तिर झरे। त्यस शहरमा उसले तीस जना पलिशती मानिसहरूलाई मारिदिए। त्यसपछि तिनले ती मृत देहबाट सबै वस्त्रहरू अनि सम्पत्तिहरू लिए। तिनले ती वस्त्रहरू फर्काई ल्याए अनि ती मानिसहरूलाई दिए जसले उसको अड्को को उत्तर दिएका थिए। त्यसपछि तिनी आफ्ना पिताको घरमा गए।

לֹוּ	יִרְעָה	אֲשֶׁר	לְמַרְעָהוּ	שִׁמְשׁוֹן	אִשְׁתּוֹ	וְרַחֵי	20
तिनको	साथी-भएको-थियो	जो	तिनको-साथीको	सिमसोनकी	पत्नी	अनि-भई	
			H4828	H8123	H0802	H1961	

शिमशोनले उसकी नयाँदुलहीलाई आफू-सँग लगेनन्। विवाहको लोकन्तेले तिनलाई राखे।